

SIE ERREICHEN UNS  
UNTER DER SERVICE-HOTLINE  
 +49 8178 - 932 932



FÜR FENSTER

INDIVIDUELL  
ANPASSBAR

# INSEKTENSCHUTZ-SPANNRAHMEN

BrushLine für Fenster

## ORIGINAL MONTAGEANLEITUNG

**DE** Original Montageanleitung

**EN** Original instructions

**JAROLIFT**®™



**Hinweise zur Sicherheit** ..... 3  
Safety advice, Indications to trim

**Verpackungsinhalt** ..... 5  
Package content content & Recommended tools

**Zuschneiden und Vorbereiten** ..... 6  
Cut and prepare

**Montage** ..... 8  
Installation

**Notizen** ..... 15  
Notes

**Kontaktinformationen** ..... last page  
Contact information





DE

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anleitung zu befolgen. Durch Nichtbeachtung der Anleitung können bei der Verwendung des Produkts Personen- und / oder Sachschäden entstehen. Für durch die Nichtbeachtung dieser Anleitung verursachte Personen- oder Sachschäden besteht keine Haftung des Herstellers.

Beachten Sie folgende Punkte, bevor Sie mit der Montage beginnen:



- Warnhinweise sind mit diesem Symbol in der Anleitung gekennzeichnet.
- Berücksichtigen Sie bitte die Warnhinweise und Einsatzbedingungen des Produkts!
- Lesen Sie sich bitte alle Anleitungen sorgfältig vor der Montage durch.
- Befolgen Sie bitte zum eigenen Schutz alle Sicherheits- und Einstellhinweise!

Die vorliegende Montageanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Montage und zum Betrieb. Sie beschreibt die Montage des JAROLIFT Spannrahmens. Für einen abweichenden Einsatz oder Sonderlösungen ist dieses Produkt nicht bestimmt.

### Richtige Verwendung / Einsatzbedingungen

Der JAROLIFT Spannrahmen ist ein außenliegendes Insektenschutzprodukt, das nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden darf. Zusätzliche Belastungen des JAROLIFT Spannrahmens durch angehängte Gegenstände oder Seilabspannungen können zur Beschädigung des Produkts führen und sind deshalb nicht zulässig. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehören auch das Beachten der vorliegenden Anleitung und die Einhaltung der Montagebedingungen. Verwenden Sie nur Original-Bauteile und -Zubehör des Herstellers.



- **ACHTUNG!** Achten Sie bei Arbeiten an Fenstern oder Türen darauf, gegen Stürze abgesichert zu sein. Lassen Sie kein Werkzeug aus dem Fenster fallen!
- **ACHTUNG!** Fluchtwege müssen freigehalten werden und dürfen nicht mit einem Insektenschutz versehen werden.
- **ACHTUNG!** Verhindern Sie, dass Kinder sich bei offenem Fenster gegen den Insektenschutz lehnen. Es besteht sonst die Gefahr eines Sturzes.
- **ACHTUNG!** Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob der Insektenschutz nach wie vor ordentlich befestigt ist, sich keine Befestigung gelöst hat und der Insektenschutz nicht bei Winddruck oder Windsog aus dem Fenster fallen kann!
- **ACHTUNG!** Schneiden Sie sich nicht! Beim Umgang mit scharfen Werkzeugen besteht Verletzungsgefahr!



EN

It is important for personal safety that these instructions are followed. Failure to observe these instructions could result in material damage or personal injury during the use of this product. The manufacturer bears no responsibility for material damage or personal injury caused by failure to observe these instructions.

Take note of the following points before commencing assembly:



- Warning notes are marked with this symbol in the instructions.
- Please take note of the product's warning notices and conditions of use.
- Please read all instructions carefully before assembly.
- For your own safety, follow all safety instructions and settings notes.

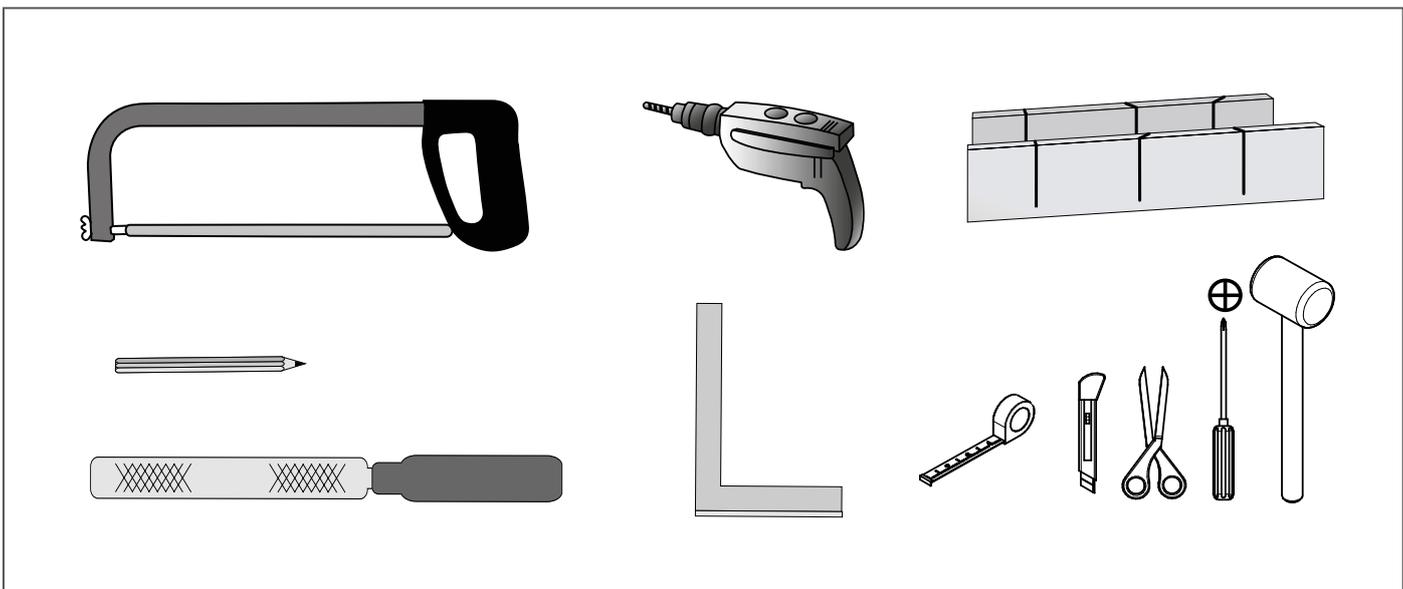
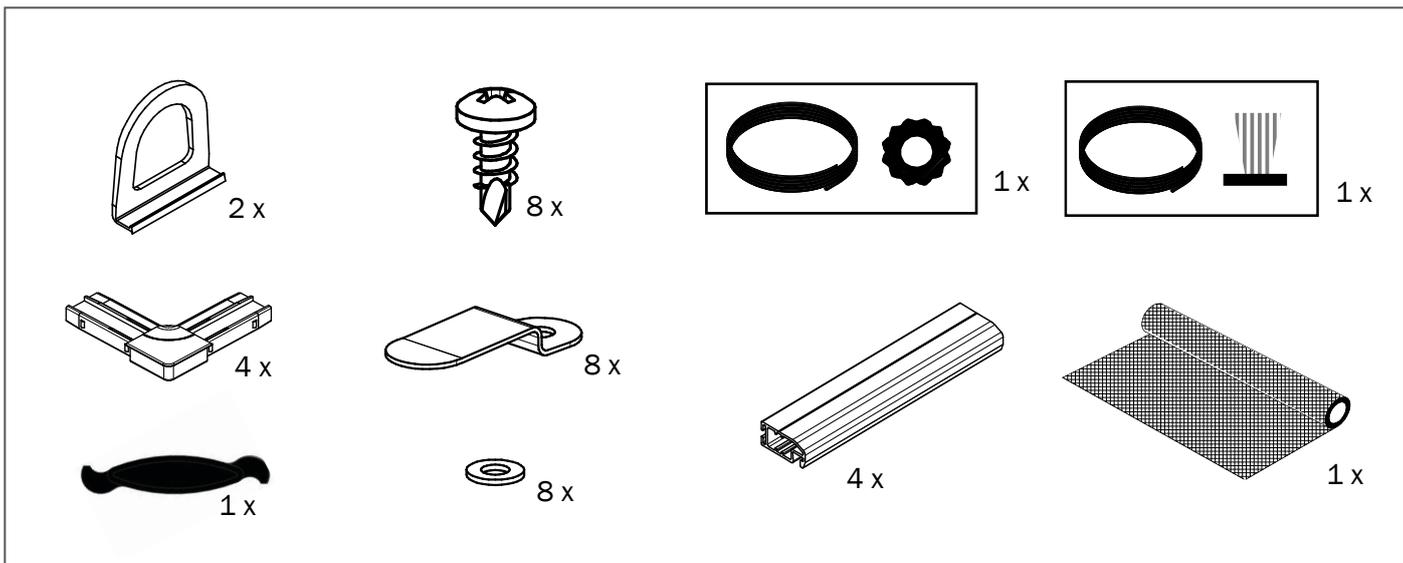
The present assembly instructions belong to this product and contain important notes to the assembly and the use of the product. It describes the assembly of the Jarolift fly screen frame. Forms or special solutions which diverges are not considered.

**Correct use / conditions of use**

The Jarolift fly screen frame is an outdoor fly screen which can be used only for the intended use. Additional loading of the Jarolift fly screen frame by means of suspended objects or cables can lead to the damage of the product, and is therefore not allowed. Following the present instructions and the observance of the montage conditions belong to the intended use. Use only original components and original accessories of the manufacturer.



- **ATTENTION!** When working on windows or doors, be sure to be protected against falls. Do not let any tool fall from the window!
- **ATTENTION!** Escape routes must be kept clear and must not be provided with an insect screen.
- **ATTENTION!** Prevent children from leaning against the fly screen when the window is open. Otherwise, there is the danger of falling.
- **ATTENTION!** Make sure at regular intervals that the fly screen is still correctly fastened, that it has lost no mounting parts and that it is safe from falling down from the window by wind pressure or suction.
- **ATTENTION!** Do not cut yourself! There is the risk of injury while using sharp tools!



**ACHTUNG!** Schneiden Sie sich nicht! Beim Umgang mit scharfen Werkzeugen besteht Verletzungsgefahr!

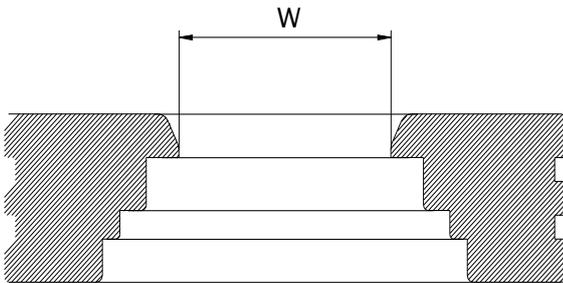


**ATTENTION!** Do not cut yourself! Handling sharp tools may cause injury!

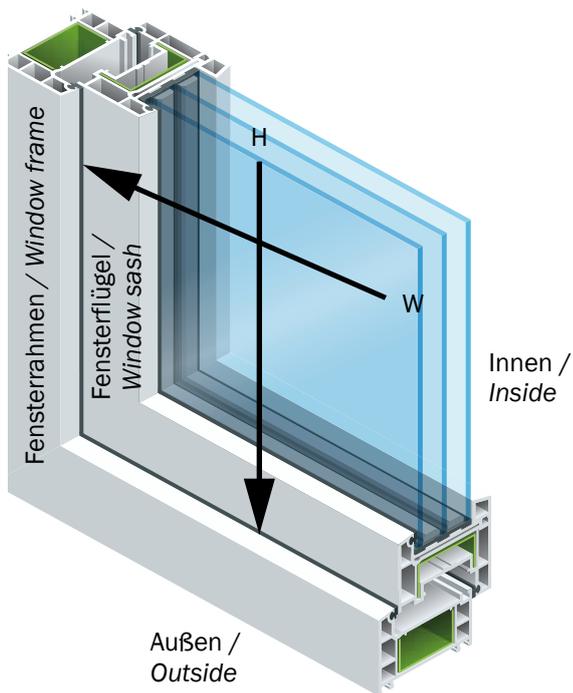
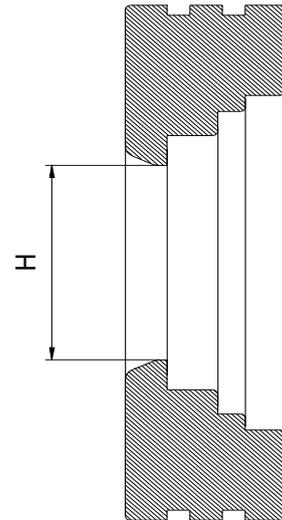


- DE** Um das benötigte Maß für die Profilschienen und die Bürstendichtungung zu ermitteln, öffnen Sie Ihr Fenster und messen die lichte Breite  $W$  und die lichte Höhe  $H$  wie in den untenstehenden Abbildungen gezeigt.
- EN** To determine the required dimension for the profile rails and the brush seal, open your window and measure the clear width and the clear height as shown in the illustrations below.

Querschnitt für Breite /  
Cross section for width



Längsschnitt für Höhe /  
Longitudinal section for height

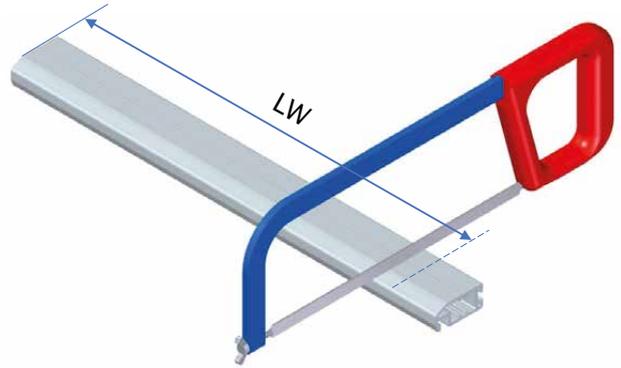
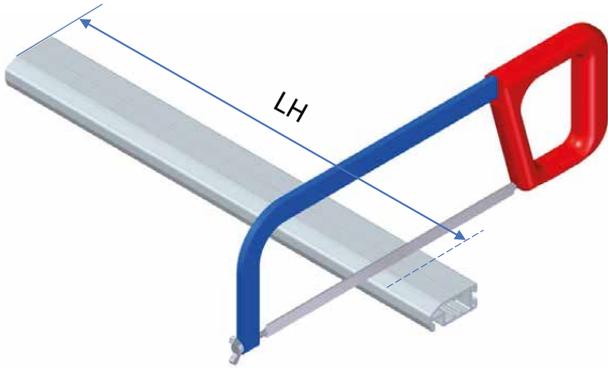


**DE** Kürzen Sie die Profilschienen auf die benötigte Länge. Hierfür gehen Sie wie folgt vor.

**EN** Shorten the profile rails to the required length. To do this, proceed as follows.

$$LH = H - 48 \text{ mm}$$

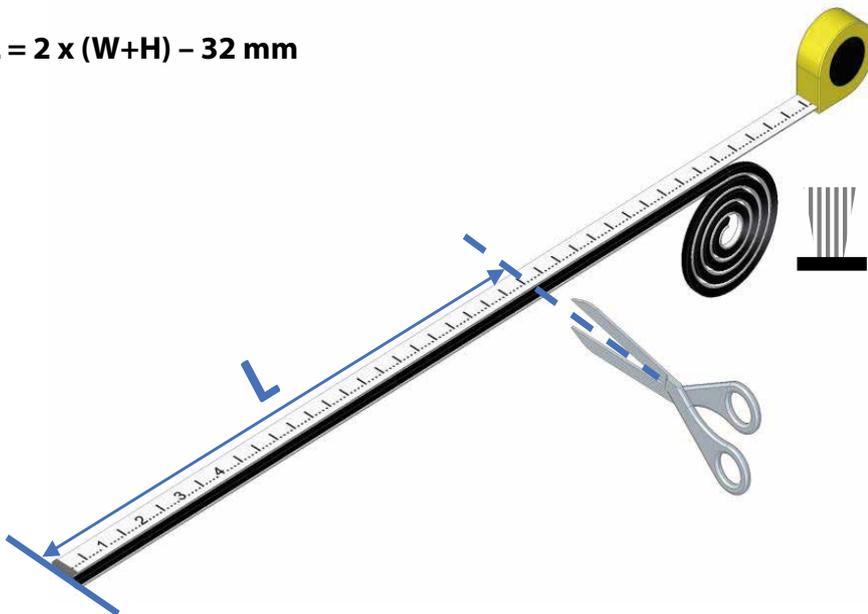
$$LW = W - 48 \text{ mm}$$



**DE** Kürzen Sie die umlaufende Bürstendichtung auf die benötigte Länge. Hierfür gehen Sie wie folgt vor: Schneiden Sie die Bürstendichtung auf Länge L. Nutzen Sie hierfür die gemessene Breite W und die gemessene Höhe H.

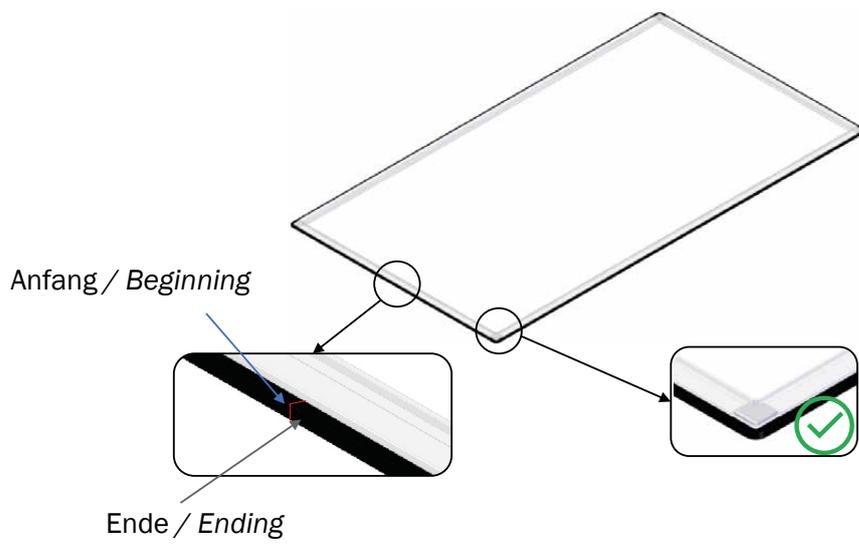
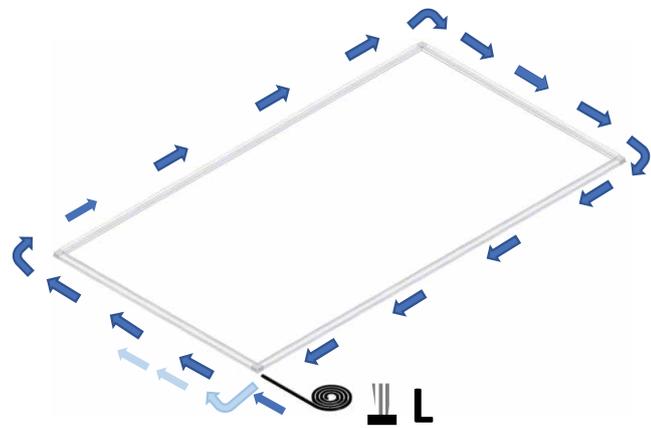
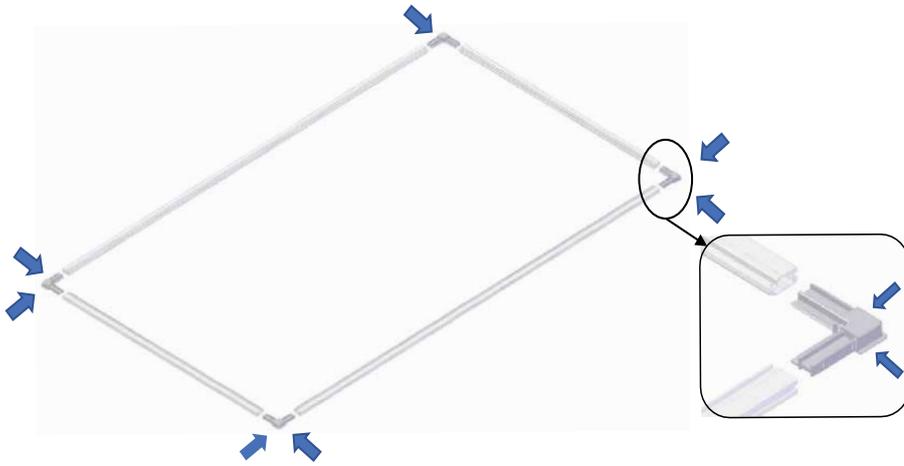
**EN** Shorten the surrounding brush seal to the required length. To do this, proceed as follows: Trim the brush seal to length L. Use the measured width W and the measured height H.

$$L = 2 \times (W+H) - 32 \text{ mm}$$

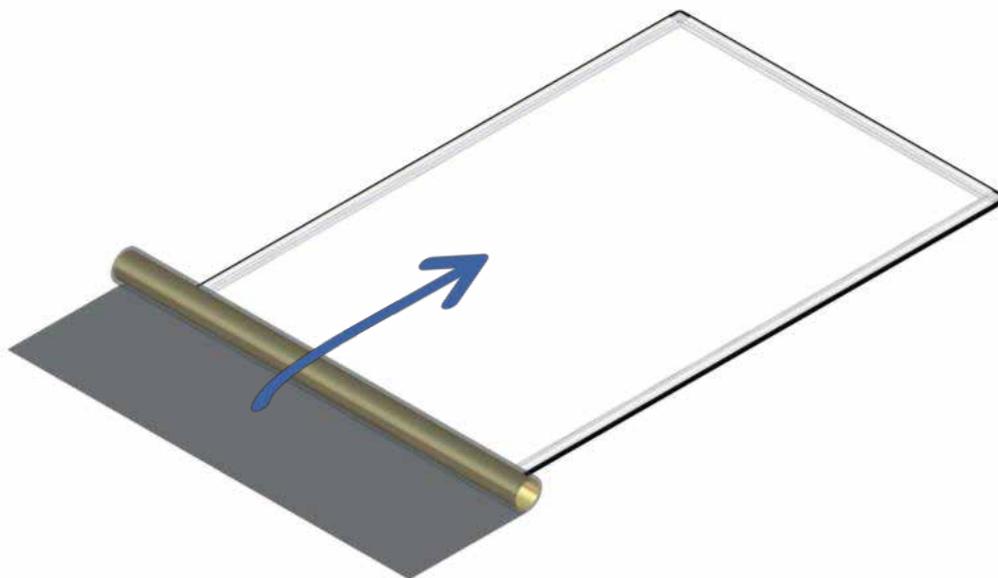




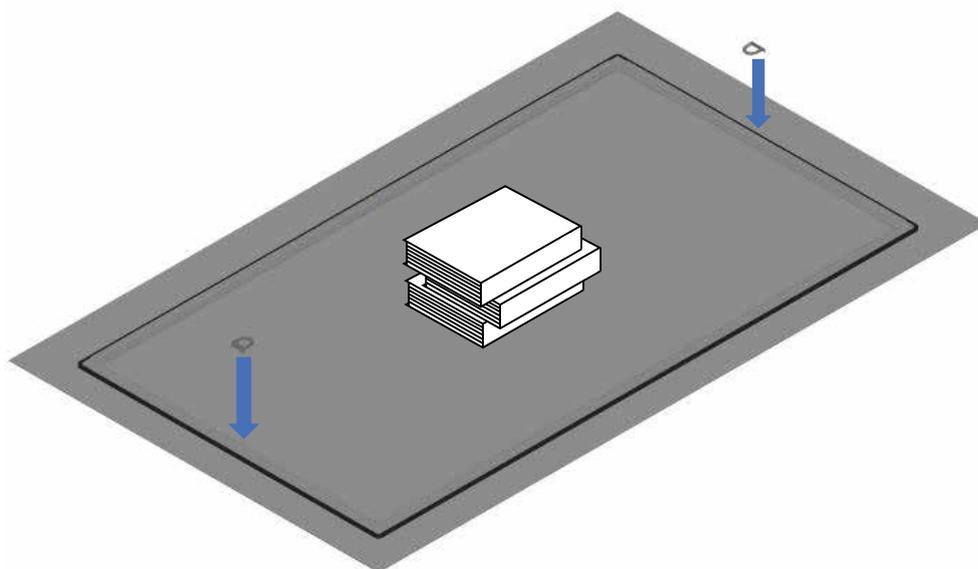
1



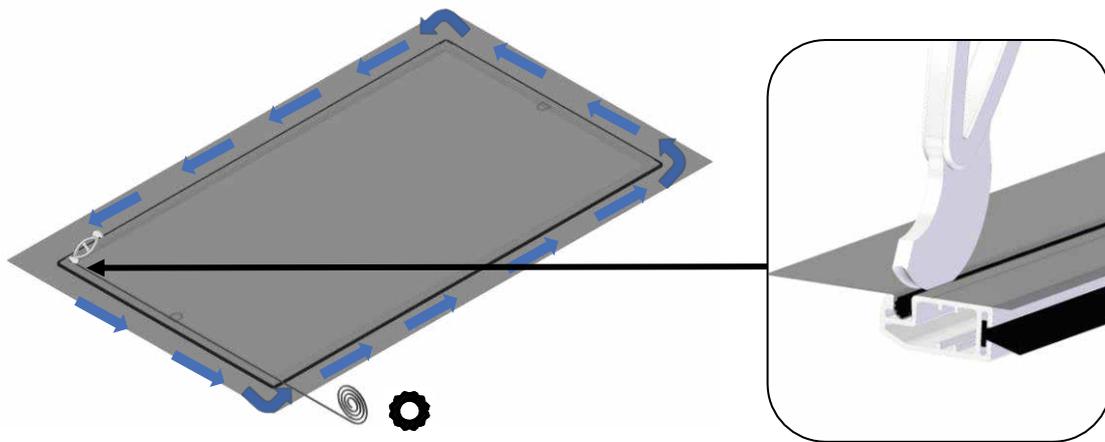
2



3



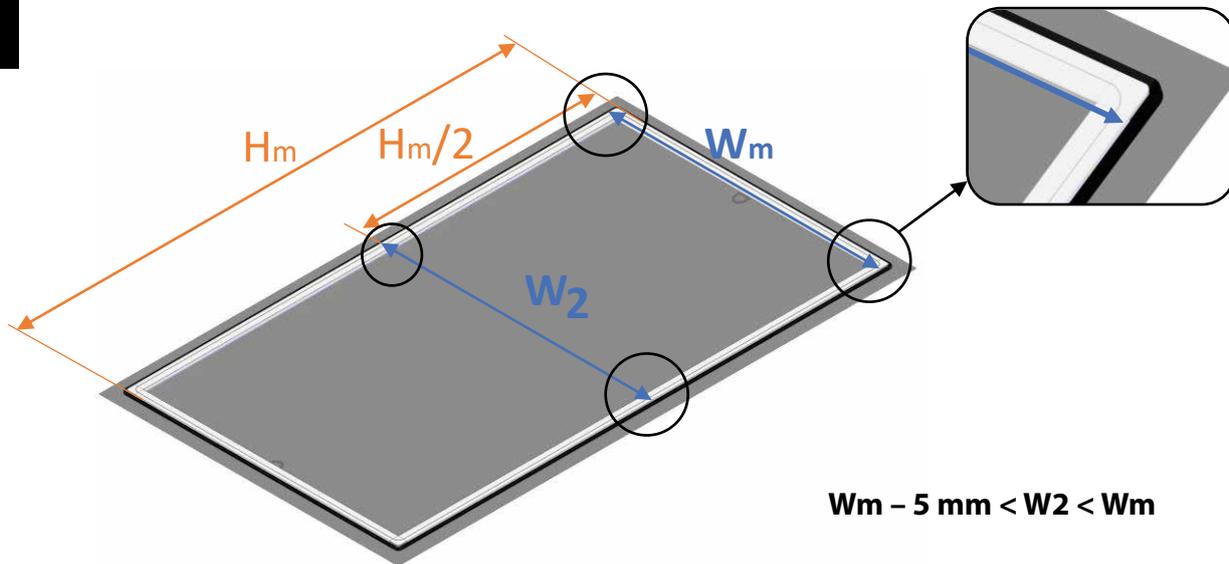
**4**

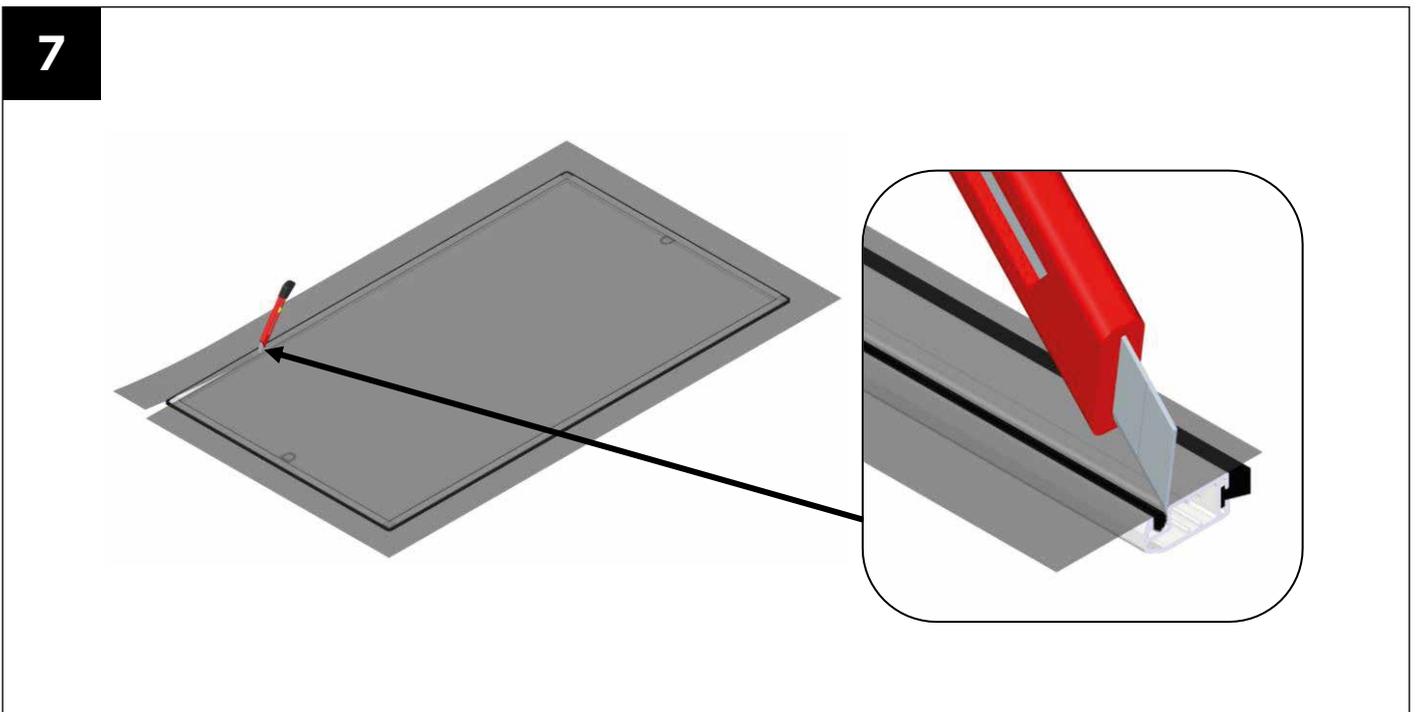
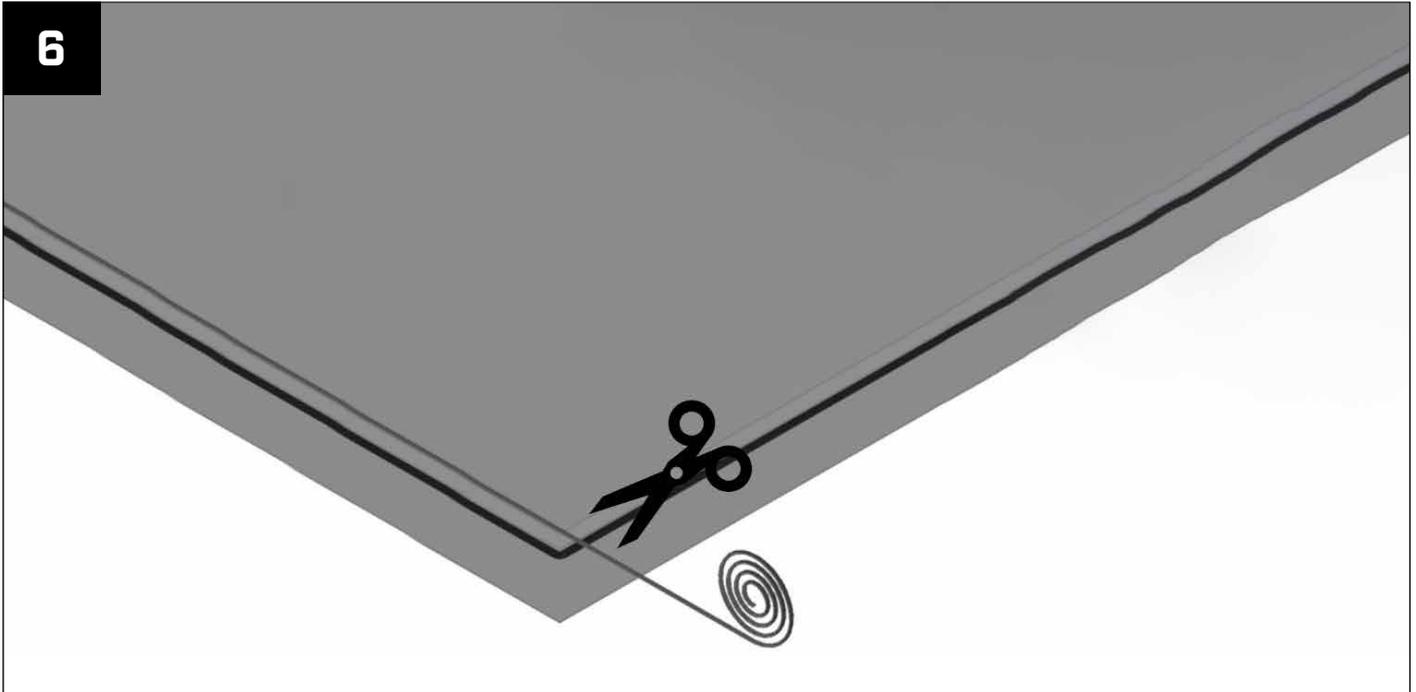


**DE** Prüfen Sie die Abmessungen des Rahmens. Diese müssen an allen gegenüberliegenden Seiten gleich lang sein.

**EN** Check the dimensions of the frame. These must be the same length on all opposite sides.

**5**



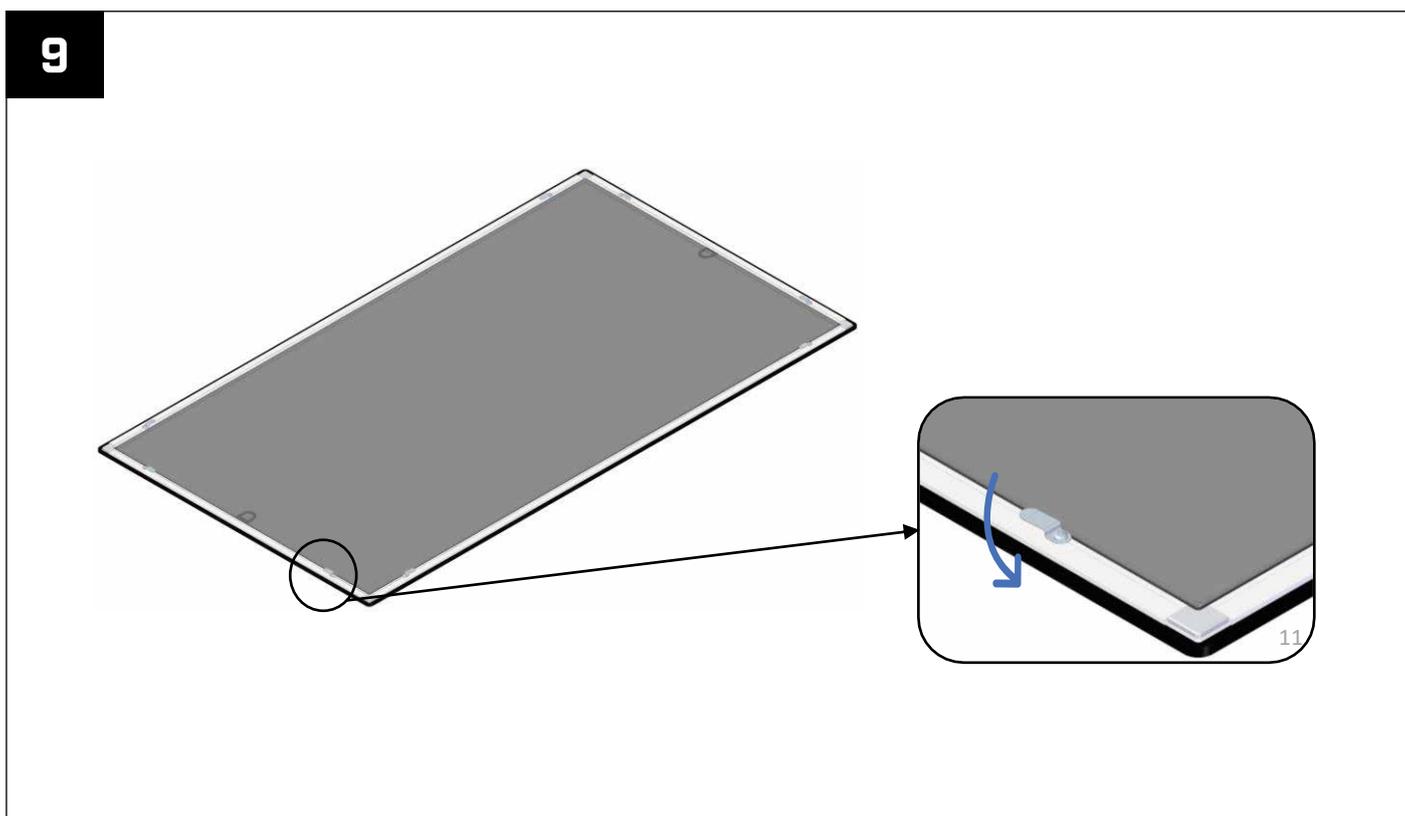
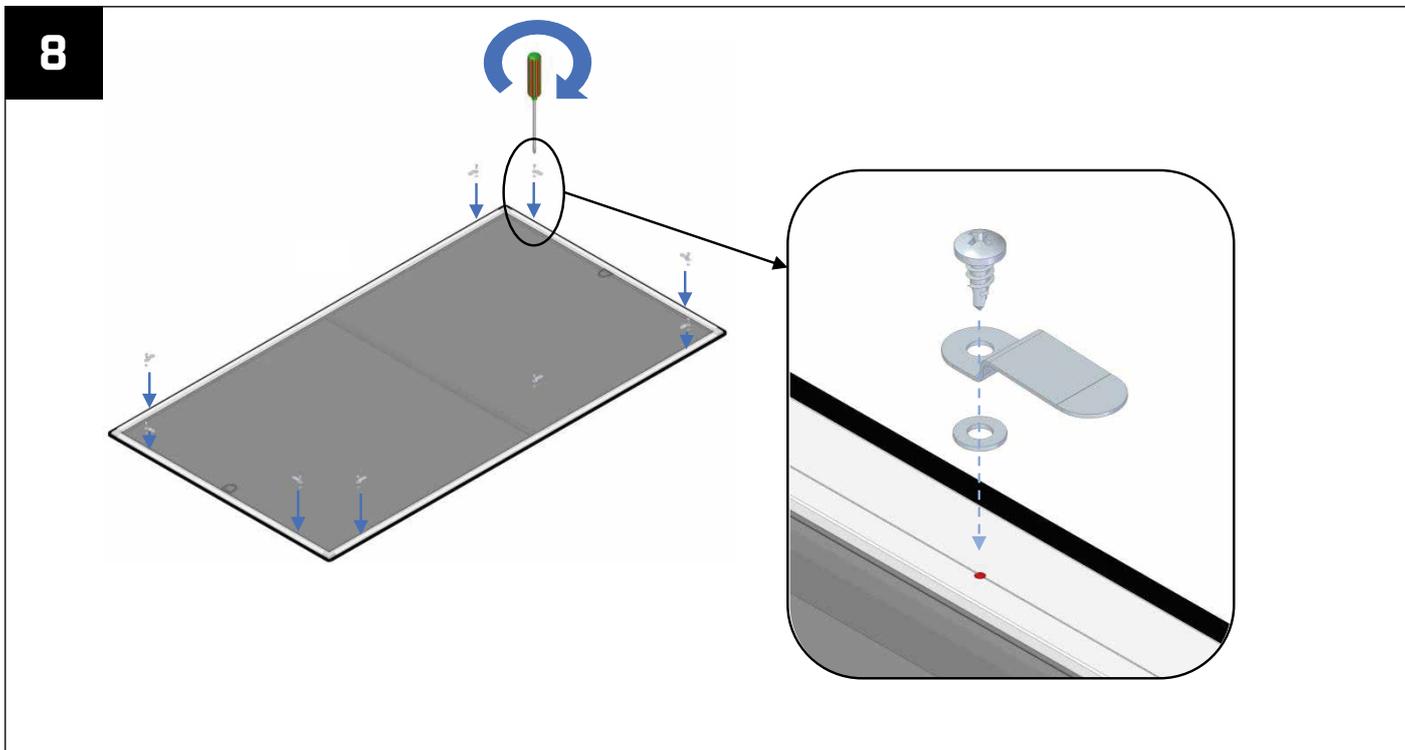


**Achtung!** Schneiden Sie nicht in das Insektenschutzgitter.



**Attention!** Do not cut into the mosquito mesh.

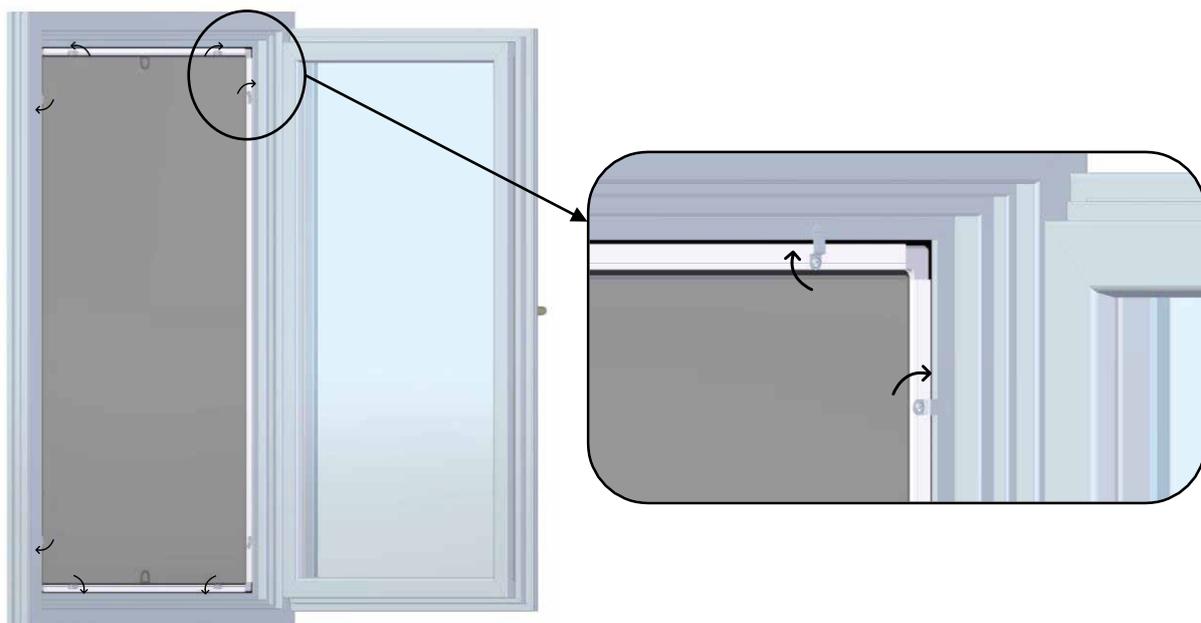
- DE** Für das Montieren der Befestigungswinkel ist ein Vorbohren in den Spannrahmen nicht notwendig.  
**Achtung!** Die Befestigungswinkel fest, aber nicht zu fest anziehen. Sie müssen beweglich bleiben!
- EN** For assembling of the mounting brackets a pre-drilling is not necessary.  
**Attention!** Tighten the mounting brackets firmly but do not overtighten. They must stay mobile!



10



11







**JAROLIFT**®™

ist eine eingetragene Marke der Schoenberger  
Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechstraße 1-7, 82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932  
Fax: 08178 / 932 970 20

[info@jarolift.de](mailto:info@jarolift.de)  
[www.jarolift.de](http://www.jarolift.de)

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verfassers.

Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen,  
können jederzeit, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung, durchgeführt werden.

Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild  
von der gelieferten Ware abweichen.

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.  
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Eine aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie auf  
[www.jarolift.de](http://www.jarolift.de)